

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß



mp

Fine Vers

Flöte

Oboe

Klarinette

Mandoline

Mandola

Mandolncello

Akkordeon 1

Akkordeon 2

Klavier

Gitarre

Kontrabaß

Trio

The musical score is arranged for a chamber ensemble. It features ten staves: Flöte, Oboe, Klarinette, Mandoline, Mandola, Mandolncello, Akkordeon 1, Akkordeon 2, Klavier, Gitarre, Kontrabaß, and Trio. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 4/4. The score is divided into three sections: 'Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß' (indicated by a repeat sign), 'Fine', and 'Vers'. Dynamics include *p* (piano), *mp* (mezzo-piano), and *mp* (mezzo-piano). The guitar part includes chord diagrams and chord names: Gm, C7, F, A7/E, and Dm. The bass part includes a *Pizz.* (pizzicato) marking. The Trio part is marked *mp*.

Я хотел бы в тихом Вифлееме

5

Fl *mp* *tr*

Ob

Kl *mp*

Me *mp*

Ma *mp*

Mo *mp*

Akk 1 *mp*

Akk 2 *mp*

Kv *mp* *mf*

Git *mp* (0) (III) (0) (0) F

Dm Gm A7 Dm

Kb *mp* *mf*

Trio *mf*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

9

Fl *mf* *f*

Ob *mp* *mf*

Kl *mp* *mf*

Me *mf* *mp* *mf*

Ma *mf* *mp* *f*

Mo *mf* *mp* *f*

Akk 1 *mf* *mp* *f*

Akk 2 *mf* *mp* *f*

Kv *mp* *f*

Git *mf* *mp* *f*

Kb *mf* *mp* *f*

Trio *mp* *f*

8

Gm A7 C#°7 Dm Gm A7 Cm6 D7

Detailed description: This is a page of a musical score for the piece 'Я хотел бы в тихом Вифлееме'. The score is arranged for a large ensemble including Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet (Kl), Mellophone (Me), Maracas (Ma), Mopane (Mo), Accordion 1 (Akk 1), Accordion 2 (Akk 2), Keyboard (Kv), Guitar (Git), and a Trio. The music is in a key with one sharp (F#) and a common time signature. The score is divided into measures, with measure numbers 8 and 9 indicated. Dynamics are marked throughout, including *mf* (mezzo-forte), *mp* (mezzo-piano), and *f* (forte). The guitar part includes chord diagrams and chord names: Gm, A7, C#°7, Dm, Gm, A7, Cm6, and D7. The Trio part consists of two staves. The score features various musical notations such as slurs, ties, and triplets.

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß *mp* Vers

Flöte

5

9

13

mf *f*

1. - 3. | 4. *D.S. al Fine*

mp *mp*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Klarinette

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß Vers

5

9

13

mp *p*
Fine

mp *mf*

1. - 3. 4. *D.S. al Fine*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Mandoline

The musical score is written for Mandoline in 4/4 time. It consists of four staves of music. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 4/4 time signature. It starts with a dynamic marking of *p* (piano) and includes a repeat sign with a double bar line and a repeat sign. The first measure of the repeat is marked with a percentage symbol (%). The first staff ends with a dynamic marking of *mp* (mezzo-piano) and a *Fine* marking. The second staff begins with a dynamic marking of *mp* and ends with a *Fine* marking. The third staff begins with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and ends with a *mf* marking. The fourth staff begins with a dynamic marking of *p* and ends with a *p* marking. The score includes performance markings such as *1. - 3.* and *4.* above the final measure, and *D.S. al Fine* to the right of the final measure.

5

9

13

p *mp* *p* *Fine*

mp

mf *mp* *mf*

1. - 3. *4.* *D.S. al Fine*

p *p*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Mandola

8 *p* *mp* *p*
Fine

5 *mp*

9 *mf* *mp* *f*

13 1. - 3. 4. *D.S. al Fine*
mf *p* *p*

Detailed description: The score is for a Mandola in 4/4 time, written in a key with one flat (B-flat). It consists of four staves of music. The first staff (measures 1-4) starts with a treble clef, a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. It begins with a forte (f) dynamic, followed by a piano (p) dynamic, then a mezzo-forte (mf) dynamic, and ends with a piano (p) dynamic and a 'Fine' marking. A repeat sign is present at the beginning. The second staff (measures 5-8) continues with a mezzo-forte (mf) dynamic. The third staff (measures 9-12) features dynamics of mezzo-forte (mf), mezzo-forte (mp), and forte (f). The fourth staff (measures 13-16) includes first and second endings. The first ending (measures 13-15) is marked mezzo-forte (mf), and the second ending (measures 16-17) is marked piano (p). The piece concludes with a 'D.S. al Fine' instruction.

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Mandoloncello

p *mp* *p*
Fine

5

mp

9

mf *mp* *f*

13

mf *p* *p*
1. - 3. 4. *D.S. al Fine*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Akkordeon 1

1. - 3. | 4. *D.S. al Fine*

5

9

13

mp *p* *Fine*

mf *mp* *f*

mf

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Akkordeon 2

§

mp *p* *mp* *Fine*

5

9

mf *mp* *f*

13

1. - 3. | 4. *D.S. al Fine*

mf

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Klavier

p *mp* *p*

Fine

5

mp *mf*

9

mp *f*

13

1. - 3. | 4. *D.S. al Fine*

mf *mp* *p* *p*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
 Übs.: J. Neufeld 2006
 Mel.: L. Timtschenko
 Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Gitarre

8

p *mp*

Gm C7 F A7/E Dm

Fine

5

mp

Dm Gm A7 Dm F

9

mf *mp* *f*

Gm A7 C#°7 Dm Gm A7 Cm6 D7

13

mf *mp* *p* *p*

Gm C7 F A7/E Dm Gm A7 Dm Gm Dm Dm Gm Dm

1. - 3. 4. *D.S. al Fine*

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Übs.: J. Neufeld 2006
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

Kontrabaß

mp *Pizz.* *p* *Fine*

5

mp

9

mf *mp* *f*

1. - 3. | 4. *D.S. al Fine*

13

mf *mp*

Hätte gern verweilt im stillen Bethlehem

Text: P. O. Ljaschjenko
 Übs.: J. Neufeld 2006
 Mel.: L. Timtschenko
 Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

♩

Fine *mp*

Trio

1. Hät - te
 2. Hatt' auch
 3. Mit den
 4. Auf dem

5

mf

gern ver-weilt im stil-len Beth-le-hem, oh-ne Schlaf, in je-ner Heil'-gen Nacht. Um mich
 gern des Nahts dort mit den Hir-ten, ih-re Her-den auf dem Feld be-wacht. Wär' auch
 Hir-ten je-ner Zeit zu wa-chen, mit den Wei-sen einst, bin ich nicht wert. Et-was
 Weg des To-des und der Sün-de hat der Hei-land mich er-löst, be-freit. Von dem

mf

9

mp *f*

Je-su Mut-ter an-zu-neh-men, hätt' ich sie zu mir ins Haus ge-bracht. Um mich
 gern ge-we-sen mit den Wei-sen und ge-folgt dem Stern bei Tag und Nacht. Wär' auch
 Neu-es woll-te Gott sich schaf-fen, et-was Gro-ßes hat Er mir be-schert. Et-was
 Sün-der, hin zum Got-tes-kin-de! Ihm sei Eh-re bis in E-wig-keit! Von dem

mp *f*

13

mf

1. - 3. | 4. *D.S. al Fine*

Je-su Mut-ter an-zu-neh-men, hätt' ich sie zu mir ins Haus ge-bracht.
 gern ge-we-sen mit den Wei-sen und ge-folgt dem Stern bei Tag und Nacht.
 Neu-es woll-te Gott sich schaf-fen, et-was Gro-ßes hat Er mir be-schert.
 Sün-der, hin zum Got-tes-kin-de! Ihm sei Eh-re bis in E-wig-keit!

mf

Я хотел бы в тихом Вифлееме

Text: P. O. Ljaschjenko
Mel.: L. Timtschenko
Arr.: W. Wins 2007

Vorspiel + Zwischenspiel + Schluß

Vers

§

Fine

Trio

1. Я хо -
2. Я хо -
3. ЖИТЬ в то
4. На жи -

5

тел бы в ти-хом Виф-ле - е - - ме в ночь ту, пе - ред Рож-де-ством, не спать, что-бы
тел бы но - чью с пас-ту - ха - - ми сто - ро - жить на паст-би - ще ста - да, иль ид -
вре - мя с пас-ту - ха - ми вме - - сте, иль ид - ти с волх - ва - ми за од - но --- я не
тей-ской па - губ - ной - до - ро - - ге спас ме - ня Гос - подь уж в э - тот век. И те -

9

там, от-верг-ну - ту - ю все - ми, в дом к се - бе при-нять Ии - су - са мать, что-бы
ти в да-лё-кий путь с волх - ва - ми, где си - я - ла ве - ща - я звез - да, иль ид -
у - до - сто - ен э - той чес - ти, мне сов - сем дру - го - е суж-де - но, я не
перь на-шёл я сча - стье в Бо - ге, и те - перь я но-вый че - ло - век! И те -

1. - 3. | 4. D.S. al Fine

13

там, от-верг-ну - ту - ю все - ми, в дом к се - бе при-нять Ии - су - са мать.
ти в да-лё-кий путь с волх - ва - ми, где си - я - ла ве - ща - я звез - да.
у - до - сто - ен э - той чес - ти, мне сов - сем дру - го - е суж-де - но.
перь на-шёл я сча - стье в Бо - ге, и те - перь я но-вый че - ло - век!